



**പശ്ചിമോദയം മാസിക**  
**1849 ഡിസംബർ**



**പശ്ചിമോദയം**

**മാസിക**

**1849 ദിസമ്പ്ര**



**താളിളക്കം**

**2020**

പേര്: പശ്ചിമോദയം 1849 ദിസമ്പ്ര

ഭാഷ: Malayalam

വിഭാഗം: മാസിക

പ്രസാധകർ: താളിളക്കം

ഡിസംബർ 2020

Layout Design: പ്രവീൺ വർമ്മ

Copyleft:

ലാടെക്കിൽ നിർമ്മിച്ചതാണിത്.  
ഓൺലൈൻ വായനയ്ക്ക് വേണ്ടി.  
ഉബുണ്ടു ഓപ്പറേറ്റിങ്ങ് സിസ്റ്റത്തിലൂടെ.  
കടപ്പാട്: വിക്സിപ്പീഡിയ.

# പശ്ചിമോദയം

നമ്പ്ര ഒന്നിനു

൨ പൈസ വില

൧൨. നമ്പ്ര

തലശ്ശേരി

൧൮൪൮. ദിസമ്പ്ര

## ഭൂമിശാസ്ത്രം (തുടച്ചു)

ഭാരത ഖണ്ഡം - ൩., മദ്ധ്യഖണ്ഡം

൫., ദൈവപ്രയോഗം മുതൽ ബങ്കാള ദേശപര്യന്തമുള്ള ഗംഗാതീരത്തിന്റെ അവസ്ഥ- ദ്വീപദേശത്തിന്റെ കിഴക്കെ അറ്റം തുടങ്ങിയതുമുതൽ നദിയെ കൈക്കൊണ്ട ഗംഗാകിഴക്കോട്ടുള്ള അള്ളഹാബാദ്- വാരണാസി-ബെഹാരം എന്ന കൃഷിനാടുകളിൽ കൂടി ഒഴുകി രാജമഹാൽ നഗരസമീപത്തു അരമഖണ്ഡത്തിൽ നിന്നു വടക്കു കിഴക്കോട്ടു നീണ്ടു കിടക്കുന്ന ശാഖാഗിരികളെ കടന്നതിന്റെ ശേഷം അത്യന്തം വർദ്ധിച്ച നദിയായി ബങ്കാളദേശം പുക്കതാണനാട്ടുടെ തെക്കോട്ടു പ്രവഹിച്ചു കൊണ്ടിരിക്കുന്നു- അള്ളഹാബാദ് നഗരം തുടങ്ങി രാജമഹാൽ പര്യന്തവും നാടെല്ലാം പശ്ചിമ കൂറായ സമഭൂമിയാക കൊണ്ടു-പരത്തി-അവീൻ-നെല്ലു മുതലായ കൃഷികൾ നിറഞ്ഞുനടയാന്യാദികൾ പെരുകി നാട്ടുകച്ചവടവും കപ്പൽ വ്യാപാരവും ഏറ്റു ജനപുഷ്പിതത്വം വർദ്ധിച്ചുള്ള രാജ്യം ആകുന്നു- ഗംഗയുടെ റകരമെൽ ഉള്ള നഗരങ്ങൾ ഏകദേശം അന്യോന്യം ചെന്നു ഒരു വലിയ പട്ടണത്തിനു സമമായി ശൊഭിച്ചു കിടക്കുന്നു- ക്ഷേത്രങ്ങളും തീർത്ഥസ്ഥാനം കഴിപ്പാൻ തക്ക കളിപ്പറകളും കല്ലടകളും പുഴവക്കത്തു എങ്ങും നിറഞ്ഞിരിക്കുന്നു- വിശുദ്ധനദിയിൽ കളിച്ചു തപ്പണാദികളെ കഴിപ്പാൻ ഭാരതഖണ്ഡത്തിലെ ഒരൊ നാടുകളിൽ നിന്നു അനേകജനങ്ങളും-സന്യാസികളും അങ്ങോട്ടു ചെന്നു ദൈവകടാക്ഷം വരുത്തേണ്ടതിനുപുഴയുടെ കരമെൽ ഭവനം കെട്ടി പാർക്കുന്ന മഹാലോകരൊടു ഭിക്ഷവാങ്ങി ദിവസം കഴിച്ചു വരുന്നു-അങ്ങോട്ടു ചെല്ലുവാൻ കഴിയാത്തവർക്കും അന്യരാജ്യങ്ങളിലെ ഒരൊക്ഷേത്രകർമ്മങ്ങൾക്കും വെള്ളം എടുത്തുകൊണ്ടു പൊകുന്നവരുടെ സംഖ്യയും അല്പം അല്പം- ആ ദേശം വിലാത്തികാർക്കു സുഖവാസത്തിനു നല്ലതാകകൊണ്ടു അനേക ഇന്ത്യക്കാർ മറ്റും ഒരൊ നഗരങ്ങളിൽ ഭവനങ്ങളെയും പാണ്ടിശാലകളെയും കെട്ടി കച്ചവടം ചെയ്തു പാത്തു കൊണ്ടുവരികുന്നു- വിശിഷ്ട നഗരങ്ങളിൽ ചിലതു പറയാം-അള്ളഹാബാദ്-കാശി ഈരപട്ടണങ്ങളുടെ നടുവിൽ മീജു പുർപുഴയുടെ തെക്കുകരമെൽ തന്നെ മഹാകച്ചവടനഗരമായിരിക്കുന്നു-വിശിഷ്ടചരക്കുകൾ

പരുത്തി-നീലം ഈ രതനൈ-നിവാസികളുടെ സംഖ്യ ഹലക്ഷത്തിന്റെ താഴെ അല്പ-പട്ടണത്തിൽ നിന്നല്ല കിഴക്കൊട്ടു കാശിനഗരസമീപത്തുതന്നെ ചൂണാർ കൊട്ട പലകലഹക്കാക്കും രാജദ്രോഹികൾക്കും വാസസ്ഥലമായി കിടക്കുന്നു-ഭാരതഖണ്ഡത്തിൽ സകലപട്ടണങ്ങളിൽ കീർത്തിമികെച്ചത വാരാണസി (കാശി) തന്നെ- അതുനദിയുടെ വടക്കെ കരമെൽ അർദ്ധപുര കാറം പൂണ്ടു ഏകദേശം ൩൦൦൦ വീടുകളൊടും ഹലക്ഷം നിവാസികളൊടും കൂട ബ്രാഹ്മണരുടെ പ്രധാനപട്ടണമായിട്ടുണ്ടു-ആരങ്ങളെപ്പോലെയോ പാദിശാമ ഹമ്മത് നബിയുടെ ശിഷ്യന്മാർ ഹിന്ദുമാറ്റത്തിങ്കൽ ജയം കൊണ്ടപ്രകാരം കാണിക്കേണ്ടതിന്നു പട്ടണത്തിന്റെ നടുവിലുള്ള പലഹൊക്ഷത്രങ്ങളെ ഇടിച്ചു കളഞ്ഞു ആ സ്ഥലത്തു തന്നെഅതിശമമായ ഒരു പള്ളിയെ എടുപ്പിച്ചു എങ്കിലും ഹിന്ദുജാതിക്കാരുടെ മൂലസ്ഥാനം നശിപ്പിച്ചാൻ അസാധ്യമായി പൊയി- ആയിരമായിരമാളുകൾ ദിവസേന ഒരൊ ദേശങ്ങളിൽ നിന്നു തീർത്ഥസ്നാനത്തിനായി നഗരത്തിലെത്തുന്നതുമല്ലാതെ മഹോത്സവദിവസങ്ങളിൽ അതിൽ പാർക്കുന്ന പരദേശികളുടെ സംഖ്യഹലക്ഷത്തോളം വർദ്ധിച്ചുവരുന്നു- പുഴവക്കത്തു ക്ഷേത്രങ്ങളും മജ്ജനശാലകളും-മാളികവീടുകളും മറ്റും എങ്ങും നിറഞ്ഞുനില്ക്കുന്നു- പലരാജാക്കന്മാരും പ്രഭുക്കളും ധനവന്മാരും മൊക്ഷസാധ്യം വരുത്തുവാൻ പലദേശത്തുനിന്നുവന്നു വിശുദ്ധപട്ടണത്തിൽ ക്ഷേത്രങ്ങളെയും ഭവനങ്ങളെയും കെട്ടിപ്പാർത്തു മൌഢ്യംതികഞ്ഞ ബ്രാഹ്മണക്കും മടിയന്മാരായ അനേക സന്യാസികൾക്കും - ഭിക്ഷകാക്കും അത്യന്തംധർമ്മം ചെയ്തു മരണത്തിനായി കാത്തുകൊണ്ടുമിരിക്കുന്നു- ൮൦൦ വീടുകളിൽ ബ്രാഹ്മണർ അത്രെ പാർക്കുന്നു- താണജനങ്ങൾ വസിക്കുന്ന പട്ടണാംശത്തിന്നു വിശേഷിച്ചൊരു ശൊഭയില്ല- ധനവന്മാരുടെ അംശത്തിലും- വിലാത്തികാർ പാർക്കുന്ന ദിക്കിലും മാത്രമെ സാരമുള്ള ഭവനങ്ങൾ നില്ക്കുന്നുള്ളു- ബ്രാഹ്മണവിദ്യാ ശാലകളും പട്ടണത്തിൽ ഉണ്ടു വിശേഷമായി പഠിപ്പിക്കുന്നത വൈദശാസ്ത്രപുരാണാദികൾ തന്നെ- കച്ചവടം മുതലായ വൃത്തികളിലും ഒട്ടും കുറവല്ല- ചില ഇക്ലിഷ് ബൊധകന്മാരും അവിടെ പാർത്തു സിവിശേഷ വ്യാപത്തിന്നു പലവിധമായദ്ധ്യാനിച്ചു എഴുത്തുപള്ളികളെയും ഉണ്ടാക്കി ക്രിസ്തീയ സഭകളെയും സ്ഥാപിച്ചു വർദ്ധിപ്പിച്ചു പൊരുന്ന- പട്ടണ സമീപത്തു ഗംഗാനദിയുടെ വിസ്താരം ൩൦൦ കാലടി- വാരണാസിയിൽ നിന്നു കൊഴക്കൊട്ടു ഘജിപുരി-ദീനപുർ-ഹജിപുർ-വാണിക്കപുരി-മൊഘീർ (മുദുഗൊഗിരി) കുറുപ്പുർ മുതലായ പല നഗരങ്ങൾ ഗംഗാനദിവക്കത്തു കിടക്കുന്നെങ്കിലും എല്ലാറ്റിന്റെ അവസ്ഥയെ വിവരമായി പറയാൻപാടില്ല- മുഖ്യമായി വിസ്തരിക്കേണ്ടുന്നവരണ്ടെ ഉള്ളു- അവറ്റിൽ ൧- പണ്ടുപാടലിപുത്രവിളങ്ങിയ സ്ഥലത്തു വിസ്തീർണ്ണമായി കിട

ഒന്നു പത്തനാപുരി (പത്മവതി ശ്രീനഗരം) തന്നെ- അതു ബെഹാരനാട്ടിൽ പ്രധാനപട്ടണമാകുന്നു-അതിലെ ൫൨൦൦൦ വീടുകളിൽ ൩ ലക്ഷത്തിൽ പരം ൧൨൦൦൦ ആളുകൾ വസിച്ചുവരുന്നു-നീലം-അവീൻപരത്തി മുതലായ ചരക്കുകളെ കൊണ്ടു കച്ചവടം നടത്തുന്ന പല വിലാത്തികാരും പാണ്ടി ശാലകളെ കെട്ടിപ്പുഴകരമേൽ വലിയ ഭവനങ്ങളെയും പണിയിച്ചുസുഖെന പാത്തുവരുന്നു- കപ്പലൊട്ടവും അങ്ങൊളം നദിയിൽ കൂടി പെരുകി നടക്കുന്നു- പട്ടണത്തിൽ നിന്നു അല്പം കിഴക്കോട്ടു ശൊണ-സരയു നദികൾ ഗംഗയിൽ ചെന്നു വരിക കൊണ്ടു അതിന്റെ വിസ്താരം വഷ്കാലത്തിൽ ൪ നാഴികയൊളം വർദ്ധിച്ചു പൊരുന്നു-൨-രാജമഹൽ പട്ടണം ബെഹാരദേശത്തിന്റെ കിഴക്കെഅതിരിൽ ഗംഗയുടെ തെക്കു പടിഞ്ഞാറെ കരമേൽ തന്നെ കിടക്കുന്നു- പണ്ടു അത രാജധാനിയായിരുന്നു- ഇപ്പൊളം വളരെക്ഷയിച്ചു ഭൂകമ്പം അഗ്നിബാധകളാൽ ഏകദേശം ഇടിഞ്ഞുവീണിരിക്കുന്നു-പണ്ടെത്തശൊഭയും-ഉറപ്പുംഅല്പം ചില ശൊഷിപ്പുകളെ കൊണ്ടു കാണാനുള്ള-ആ പട്ടണത്തൊളം അമരവണ്യ ദേശത്തിൽനിന്നു ഒരൊശാഖാഗിരികൾ നീണ്ടുനീല്ക്കുന്നു- കിഴക്കോട്ടുള്ള ഭൂമിയെല്ലാം താണനാടുതന്നെ-

**൬., ശ്രീ ഹൃദയദേശം**

അതിന്റെ അതിരുകൾ കിഴക്കു കൌശികനദി- തെക്കുഗംഗ- പടിഞ്ഞാറു ഗണ്യ കിഴക്കു വടക്കു നെപാളരാജ്യം ഈ പറഞ്ഞ അതിർ നദികളല്ലാതെ പല ചെറു പുഴകൾ നാട്ടുടെ ഒഴുകുക കൊണ്ടു ദേശം എല്ലാം പശിമ കൂറുതന്നെ- എങ്കിലും വെആധിക്യം നിമിത്തവും വടക്കെ അംശം ഹിമാലയപർവ്വതസമീപംഉള്ളവകാട്ടു ആക നിമിത്തവും മനുഷ്യവാസത്തിന്നു ആകാ- പനിമുതലായ ദീനങ്ങൾ നിത്യം അതിൽ വ്യാപിച്ചു പൊരുന്നു- അതിനാൽ പട്ടണങ്ങൾദുർല്ലഭമായിട്ടത്രെ കാണുന്നു- എന്നിട്ടും കച്ചവടലാഭം കാക്ഷിച്ചും പലവിലാത്തികാർ ജൂതുകളുടെ അസഹ്യത വിചാരിയാതെ ഒരൊ ദിക്കിൽ കസ്തൂസ്- അമരി മുതലായവറ്റിന്റെ തൊട്ടങ്ങളെ ഉണ്ടാക്കി പാത്തു നീലം-അവീൻ എന്ന ചരക്കുകളെ കൊണ്ടു കച്ചവടം ചെയ്തു ധനം വർദ്ധിപ്പിച്ചു കൊണ്ടിരിക്കുന്നു- അധികം അസൌഖ്യമുള്ള സമയം മഴകാലം തന്നെ-അതിൽദേശത്തിന്റെ പല അംശങ്ങൾ കടലിന്റെ ഭാഷധരിച്ചു കിടക്കുന്നു- പൊടുകാറ്റും ആലിപഴവും ദുർല്ലഭമായിട്ടല്ല കാണുന്നതു- ഹിമാലയപർവ്വതം എത്രയും സമീപം എങ്കിലും ഒരാകാത്ത മഞ്ഞ ആയതിനെ കാഴ്ചക്കു നിത്യം മറച്ചു കളയുന്നു- തവള- പലവിധമായ പാമ്പുകൾ- ഇറുമ്പ- ഈച്ച- കമ്പിളിപുഴു ഇത്യാദി മലപ്രാണികളുടെ ഉപദ്രവം അസഹ്യംഎന്നുകെൾക്കുന്നു- മുഖ്യപട്ടണങ്ങൾ ആകട്ടെ സംഗാനദിയുടെ പടക്കെ കരമേൽ കിടക്കുന്ന ഹജിപൂർ

അതിൽ നിന്ന ഏകദേശം ൨൦കാതം വടക്കോട്ടുള്ള ഇങ്കിഷ് പട്ടാളവാസം ആയ മല്യപുരി ഈ തന്നെ- ത്രിഹതദേശത്ത നിന്നല്ലം പടിഞ്ഞാറോട്ടു രാഷ്ട്രീയയുടെ കരമമൽ ഗൊരക്ഷപൂർ കൊശലരജ്യത്ത ഗൊദീച്ച കിടക്കുന്നു-

**കെരളപഴമ**

**൪൬., ഗൊവാനഗരത്തെ പിന്നെയും പിടിച്ചതു**

അനന്തരം അശ്വമേധകർ ബലങ്ങളോടു കൂട പുറപ്പെട്ടു ഹൊന്നാവരിൽഎത്തി യാറെ തിമൊയ് അന്നു തന്നെ ഗെസ്സോപ്പ രാജനിയുടെ പുത്രിയെവെശ്കുന്നത കണ്ടു ഗൊവയുടെ നെരെ വരമൊ എന്നു ചൊദിച്ചു- കല്യാണം കഴിഞ്ഞ ഉടനെ വരാം എന്നു പ്രള പറഞ്ഞു ൩ കപ്പലും മാധവരാവ് എന്ന വീരനെയും കൂട അയച്ചു താൻ പിൻ ചെല്ലാൻ കൈഎറ്റു- അദിൽഖാൻ ഗൊവയിൽ തന്നെയൊ എന്നു ചൊദിച്ചതിന്നു അല്ല കൃഷ്ണരാധർ തരക്കൊലെ കൊള്ളെ പട കൂടിയത് തട്ടപ്പാനായി അദിൽഖാൻപുറപ്പെട്ടിരിക്കുന്നുഎന്നുകെട്ടാറെ അശ്വമേധകർ സന്തോഷിച്ചു അവൻ മടങ്ങിവരും മുഖ്യഗൊവയെ പിടിക്കണം എന്നു കണ്ടു താമസംകൂടാതെ അതിന്റെ നെരെ ഒടി(൧൫൧൦-൧൫ ൩൩) ൬ മണിനെരം യുദ്ധം ചെയ്തു കയറി ജയിച്ചു പുതിയ കൊട്ടയെ അടക്കുകയും ചെയ്തു- ഇതു പുണ്യവതി കഥരീനയുടെ ദിവസം പറങ്കികൾക്കു അനുഭൂതൽ എത്രയും ശ്രീത്വമുള്ളനാൾയുദ്ധം സമപ്പിച്ചു തിന്റെ ശേഷമത്രെ തിമൊയ് എത്തിയതു അശ്വമേധകർക്കിന്നുസന്തോഷമായി തൊന്നി ക്രിസ്ത്യാനരുടെ വീര്യത്താലെ ജയം വന്നെതെ ഉള്ളു എന്നതെളിഞ്ഞു വരികയും ചെയ്തു- പട്ടണം പിടിച്ചശേഷം കൃഷ്ണരാധയുടെ മന്ത്രികൾ വന്നുബ്രാഹ്മണരെ രക്ഷിച്ചു വെക്കേണ്ടതിന്നു വളരെ പറഞ്ഞപ്പൊൾ അശ്വമേധകർ രാധരെ മാനിച്ചു ബ്രാഹ്മണൻ മുതലായ ചതുർബ്ബുക്കാരെ ഒദദം കൂടാതെ പരിപാലിച്ചു മാപ്പിള്ളമാരെ മാത്രം പട്ടണത്തിൽനിന്നു നീക്കുവാൻ നിശ്ചയിച്ചു- അവരുംവെഗത്തിൽ ഒടി പൊയാറെ അശ്വമേധകർ പടയാളികളെ വഴിയെ അയച്ചുമാപ്പിള്ളമാരുടെകന്യകമാരെപിടിച്ചു കൊണ്ടുവരേണ്ടതിന്നുനിയോഗിച്ചു- അവർ ൧൫൦തൊളം പെണ്കുട്ടികളെ ചെത്തു കൊണ്ടു വന്നപ്പൊൾ അശ്വമേധകർ അവരെതന്റെപുത്രമാരെന്നു വിളിച്ചു സ്നാനം എല്പിച്ചുവീരന്മാരെകൊണ്ടു വെശ്പിച്ചു അവർക്കു ജന്മങ്ങളെ വിഭാഗിച്ചു കൊടുത്തു-നീകിതി കൊടുക്കേണ്ടതു ഹിന്ദുക്കൾ മാത്രം- ആജന്മികളായ പറങ്കികൾ പടച്ചെകത്തിന്നുഒരുങ്ങി ഇരിക്കണം- ശേഷം മാപ്പിള്ളമാരുടെധനംഎല്ലാം ജപ്തി ചെയ്താൽ കൊട്ട ഉറപ്പിപ്പാനും പള്ളികളെകെട്ടിപട്ടണത്തെ അലങ്കരിച്ചുവർദ്ധിപ്പിപ്പാനുംകൊപ്പു വെണ്ടുവാളും കിട്ടി- മതിലിന്നായി കഴിക്കുമ്പോൾചെമ്പാലുള്ള ഒരു ക്രൂശ് കാണായന്നു എന്നു കെൾക്കുന്നു- ആയതു ഈ ദേശത്തു പണ്ടുക്രിസ്തുമായ്കും പര

നിരന്നു എന്നുള്ളതിന്നു ദൃഷ്ടാന്തമാകയാൽ പറങ്കികൾക്കു വളരെസന്തോഷം ഉണ്ടായി- അവർ അതിനെ പുതിയപള്ളിയിൽ സ്ഥാപിച്ചതിന്റെശേഷം പൊത്തുഗൽ രാജാവിന്നും അവൻ ലെയൊപാപ്പാവിന്നും കാഴ്ചയായി അയക്കയും ചെയ്തു-

അന്നു മുതൽ പറങ്കികൾക്കു മലയാളത്തിലല്ല ഗൊവയിൽ തന്നെ പ്രധാനസ്ഥാനമായ- അതു കെരളത്തിന്നു വടക്കെ ദേശം ആകയാൽ അതിന്റെ വിവരം ചുരുക്കി പറഞ്ഞതെ ഉള്ളു- മെലാൽ വർത്തമാനത്തിൽ നിന്നും കെരളത്തെ തൊട്ടുള്ളഅംശങ്ങളെ മാത്രം എടുത്തു പറയും- ഇങ്ങിനെ പറങ്കികൾ കെരളത്തിൽ വന്നുവ്യാപരിച്ചിട്ടു ൧൨ആം ആണ്ടിൽ അവർക്കു സ്ഥിരമുള്ള വാസം കിട്ടിയതു അൾബുക്കെക്കിന്റെ ബുദ്ധിവിശേഷത്താൽ സംഭവിച്ചിരിക്കുന്നു- അൾമൈദ മുതലായവർ മുളകുതുടങ്ങിയ കച്ചൊടങ്ങളിലെ ലാഭങ്ങളെകരുതി കൊണ്ടിരിക്കെ അൾബുക്കെക്കു കണ്ടു നിശ്ചയിച്ചതു ഇവിടെ പറങ്കികൾ കുടിയേറി പാക്കണം കപ്പൽ ബലം കൊണ്ടു സമുദ്രം വാഴുന്നതു പൊരായുദ്ധങ്ങൾ ഉണ്ടായാൽ മതിയാകുന്ന പട്ടാളം ഇക്കരയിൽ തന്നെ ചെപ്പാൻ സംഗതി വരണം അതിന്നായി പടജനങ്ങൾ നാട്ടുകാരത്തികളെ വിവാഹം ചെയ്തു പുത്രസമ്പത്തുണ്ടാക്കി ക്രിസ്ത്യാന സമൂഹത്തെ വർദ്ധിപ്പിച്ചു പൊരണ്ടതാകുന്നു- എന്നിങ്ങനെ ആലൊചിച്ചതു പലരും വിരോധിച്ചിട്ടുംഅവൻ ബുദ്ധിയൊടും സ്ഥിരതയൊടും നടത്തുകയാൽ ഈ ഖണ്ഡത്തിലുള്ള പൊത്തുഗൽ അധികാരത്തിന്നു കാരണഭൂതൻ ആയി ചമഞ്ഞു-

അങ്ങിനെ എല്ലാം ഉത്സാഹിച്ചു പൊരുമ്പൊൾ കൊച്ചി രാജാവ് മുതൽ കെരളത്തിൽ ചങ്ങാതികളായി പാക്കുന്നവരിൽ ഗൊവനിമിത്തം വളരെ അസൂയ തൊന്നി- കൊച്ചി തന്നെ മൂലസ്ഥാനം ആകണം കപ്പൽ എല്ലാം അവിടെ എത്തണം എന്നു പെരിമ്പടപ്പിന്റെ ചിന്തയല്ലൊ ആയതു- തൊപ്പിക്കാർ പലരും ഈ പരിചയിച്ചത് എല്ലാം മാറി പൊകെണ്ടതല്ലൊ എന്നു വെച്ചു വിഷാദിച്ചു മത്സരക്കാർ പലരും തങ്ങളുടെ ദോഷങ്ങളെ കുറക്കേണ്ടതിന്നു അൾബുക്കെക്കിന്റെ മാഹാത്മ്യം മറച്ചുവെച്ചു ഇവൻ രാജ്യത്തെ നശിപ്പിക്കുന്നു എന്നുള്ള ശ്രുതിയെ പൊങ്ങുമാറാക്കയും ചെയ്തു-

*F. Müller Editor*





പ്രസാധകർ  
നാളിളകം

